

Home (1917) Department.  
Miscellaneous

Ordinary SERIES.

G.O. No. 368

DATED 9. 4. 17

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Passport.

Granting a ----- to Mrs. Dorai Sivapournatham  
proceeding to British North Borneo.

C no 1255

Home no

No 7-4-17

O.F.—29

HOME (MISCELLANEOUS) DEPARTMENT



Received 191 . Registered 191

Subject.

Recommending the grant of a passport to Mrs. Durai Siva  
poornathammal to proceed to Jesselton, British North Borneo.

ENCLOSURES

No. 1. one application  
2. one certificate  
3. one certificate  
Spare copies three

P.C. No. 301 P. of 1917.

Station Tanjore, Dated the 4th April 1917.

From (Name) R. Narayana Ayyar Esq., M.A., L.C.S., Barr.  
at-law.

(Designation) Addl. District Magistrate.

To The Secretary to the Government of Madras,  
HOME (MISCELLANEOUS) Department.

Sir,

I have the honour to submit for orders of Government the  
application of Durai Sivapoornathammal of Pennington Road,  
Tanjore, for the grant of a passport to proceed to Jesselton,  
British North Borneo, and to recommend that it may be granted.

2. The applicant wants to join her husband, who is a -  
Sub Assistant Engineer, at Jesselton. The steamer is to sail  
from Madras on the 12th instant, and I <sup>have</sup> therefore the honour to  
request that the passport may be granted at a very early date  
if there is no objection.

Sir,

A. V. N. / 5-4-17.



SUBJECT SEE RULE

- (e) Wife <sup>and</sup> ~~or~~ children should only be included if they do not possess separate passports. Strike out the sentence in other cases.

*Persons travelling in Asia must state the routes to be followed.*

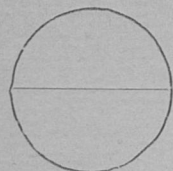
- (f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the applicant has no previous passport in his possession.

- (g) Signature.  
The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked\*.

*The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.*

- (h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz. :-

*Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.*



*Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.*

*Specimen signature of wife if to be included on the Passport.*

# 3 (A) DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Tanjore, 3<sup>rd</sup> April 1917  
I, the Undersigned (b) Surai Sivapoomammal  
at present residing at Reunington Road, Tanjore hereby declare that I am

FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow.

(c) the wife of J. V. Duraisami Pillai and that my husband is  
late husband was

a (d) British born subject having been born  
at (Srirangam) Trichinopoly on the 10<sup>th</sup> day of August 1888.

FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)  
my (his) father having been born within His Majesty's Dominions at  
paternal grandfather on the day of

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Jesselton, British North Borneo.

(e) [accompanied by my ~~wife~~ (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who ~~do~~ <sup>does</sup> not possess separate Passports].

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) ~~(other than that which I annex hereto for cancellation)~~

(g) Signed Mr. M. V. Duraisami Pillai  
Dist. Magistrate of Tanjore hereby declare that to the best

of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mrs. Surai Sivapoomammal is true, and that I can from my personal knowledge of him vouch

her as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed M. V. Duraisami Pillai

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

## IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

## DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 19

Profession Housewife.

Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly

Sivapoomammal, born at  
Ayyampet, Pappasam Salim, Tanjore St.  
Height 4 feet 10 inches 4-9-1898

Forehead Small

Eyes Black

Nose Broad

Mouth Small

Chin Square

Colour of Hair Black

Complexion Dark brown

Face Round

Any special peculiarities "

## DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height feet inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

Tajammah-male 8 months - one child

26 JAN 1917

## PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned,

(b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

(a) Natural-born British Subjects.

(b) Wives and widows of such persons.

(c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad : such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

SUB-TREASURY  
ORIGINAL.

161

T. and A. 1. 4

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd. Acctt. when the amount is under Rs. 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more."

"இந்த ரசீதின் துக்கை ரூ. 500 க்கு குறைந்திருக்கும்போது உருர் கஜான்ஜியினாலும் இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ. 500 க்கும் அதற்கு மேற்பட்டிருக்கும் போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப் போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசீது செல்லாததுமன்றி கவர்மெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவும் மாட்டாது."

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at *Tanjore*

No. உருர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசால்நாமர்.

| By whom paid.<br>ஆரால் செலுத்தப்படுகிற<br>தென்பது. | On what account.<br>இன்ன காரியத்துக்காக<br>வென்பது.                      | Amount.<br>தொகை. | Monthly consecutive<br>number assigned to the<br>credit in the day-book.<br>டே புக்கில் வரவுக்கு<br>கொடுத்திருக்கிற<br>மாசவாரி துடர்ந்த<br>நம்பர். |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Subraj Arkar.</i>                               | <i>Rem out to go to post<br/>(British work Bomee)</i>                    | RS. 1<br>ரூ. 1   | A. P.<br>அ. ப.                                                                                                                                     |
| Date 191<br>191 மார்ச் 1                           | Total (in words and figures)<br>மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத்<br>திலும்). | 1                |                                                                                                                                                    |

*Subraj Arkar*  
Signature of Remitter.  
பணம் செலுத்தபவர் கையெழுத்து.

RECEIVED Rupees

HUZUR TREASURY,  
உருர் கஜானா.

The 191  
191 மார்ச் 1

Entered.  
பதிவு செய்துகொள்ளப்பட்டது.

Signature of Treasurer.  
கஜான்ஜி.

Signature of English Head Accountant.  
இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்ட்.

Signature of Treasury Officer.  
கஜானா ஆபீசர்.

Passport-

Granting a ——— to Mrs. Durai Sivaipoornathammal proceeding to British North Borneo.

READ AGAIN G.O. No....., dated..... 191.....

” ” ” ..... ” ..... 191

READ ALSO:-  
C. No. 1255, From the 199. A. M. Janyor, No. 200-301, dated 4. 4. 1917.

” ” ..... ” ” ..... ” ” ..... ” ” ..... 191

No. 368, dated 9-4, 1917.

Miss

A passport is granted.

Ind  
7-4-17  
Pied  
741

9.4.17

I dispatched with passport  
for  
9-6-17  
The Adm. Sec. Major. Tanjore  
(Gto) with passport.

(Subd. with fair + passport)

## Particulars of money paid.

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

| Number.                    | Amount.  |
|----------------------------|----------|
| சங்கியை.                   | தொகை.    |
| <b>Currency Notes</b>      |          |
| கரெனஸி நோட்டுகள்.          |          |
| Rs. 1,000 .. .. .          | RS. A. P |
| 500 .. .. .                |          |
| 100 .. .. .                |          |
| 50 .. .. .                 |          |
| 20 .. .. .                 |          |
| 10 .. .. .                 |          |
| 5 .. .. .                  |          |
| <b>TOTAL NOTES</b> .. .. . |          |
| மொத்தம் நோட்டுகள்          |          |
| <b>Cash.</b>               |          |
| நாணயம்.                    |          |
| Sovereigns Full            |          |
| சாவரனகள் பூரூ.             |          |
| Sovereigns Half            |          |
| சாவரனகள் அரை.              |          |
| Whole Rupees               |          |
| பூரூ ரூபாய்.               |          |
| ½ Rupees .. .. .           |          |
| ½ ரூபாய்.                  |          |
| ¼ .. .. .                  |          |
| ¼ .. .. .                  |          |
| Double pice                |          |
| ½ அணா.                     |          |
| Single pice                |          |
| கால் அணா.                  |          |
| Pies                       |          |
| பைசா.                      |          |
| <b>GRAND TOTAL</b> .. .. . |          |
| ஆக மொத்தம்.                |          |

When given for copying  
When copied  
When examined  
When signed

191

READ AGAIN G.O. No. 191 DATED

CURRENT No.

ENCLOSURE TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.